



《傅雷家书》部分版本封面



生活·读书·新知三联书店 1981 年版,《傅雷家书》第一版



辽宁教育出版社 2003 年版



天津社会科学院出版社 2008 年版,毛边本,傅雷诞辰百年纪念版



译林出版社 2016 年版,新课标本



译林出版社 2016 年版,傅雷夫妇逝世 50 周年纪念版

今年是傅雷去世五十周年,也是《傅雷家书》出版三十五周年。对于“文革”后出生的人来说,大多数读者是通过家书认识傅雷,甚至把“书信家傅雷”置于“翻译家傅雷”之上。随着傅聪回信的失而复得、傅雷家书手稿的进一步发现和整理,译林出版社推出了目前最为完整的《傅雷家书》。在近日举办的新版《傅雷家书》读书会上,学者陈子善、陈思和及版权代理人江奇勇从不同的观察角度与阅读体验,一一讲述了这部著名的“家书”背后的亲情故事、文化探讨与时代价值。

### 江奇勇(《傅雷家书》版权代理人)——“新版《傅雷家书》中傅雷是更亲切、更家常的父亲”

《傅雷家书》在 1981 年出版以来,引起了巨大的文化反思,成为一本很有名的书,一直流传至今,但是随着岁月的变化,读者群的变化,《傅雷家书》版权几度转移,版本也不断变化。

过去三联版《傅雷家书》主要是体现傅雷与长子傅聪之间关于文化艺术的探讨。随着文化反思大潮的离去,这类文字和读者的亲近感就有差距了。2003 年以后,版权转移到辽宁教育出版社,读者群转向了学生和家长,但是内容没有跟上,造成很多读者不了解这本书。为此,我们和傅敏(傅雷次子)商量,能否给现在的年轻人和学生编一本更容易读的家书?经过多年打磨,才定下这本以傅聪的游学打拼经历和恋爱婚姻之路为线索的新版《傅雷家书》,并且把傅雷严苛的形象转为更亲切、更家常的父亲。

关于《傅雷家书》,傅聪讲过一段话,他说中国有一个学钢琴的女孩子,她说

### 陈思和(复旦大学教授)——“读这本书,可以看到一代人才如何被培养”

《傅雷家书》有好几个版本。30 多年来,这本书一直在被大家阅读,而且我相信这本书会一直流传下去。为什么这么说?因为,这本书其实是一本修身养性之书。一本讨论家长应该怎么教育孩子,怎么把孩子培养成一个优秀人才的 书。大家都知道傅雷是著名法国文学翻译家,但是他更重要的作品,我觉得是培养了非常优秀的儿子傅聪。1954 年,傅聪 20 岁,国家把他送到波兰参加波兰肖邦国际钢琴比赛,获得三等奖,这是中国人在这个艺术领域所获的第一

### 陈子善(华东师范大学中国现代文学资料与研究中心主任)——“傅雷对儿子说的话,放在今天也完全可以适用”

改革开放以后,我们出版过很多种家书,包括《曾国藩家书》、《抗战家书》等等,各种各样的家书都有不同的教育意义和启示。但是这本《傅雷家书》的意义非同一般,有不可替代的价值,它是那个年代的一个非常真实的记录,记录了正直、善良的 知识分子对人生、艺术、后辈的态度,所以这本书能一版再版。我们随便翻一页,就能发现虽然那个年代已经远去,但是里面讲的话对我们仍然有很大的启示。

“在过去的农业社会里,人的生活比较闲散,周围没有紧张 的空气,随遇而安,得过且过的生活方式还能对付。现在时代大变,尤其在西方世界,整天整月整年社会像一个瞬息不停的万花筒,生存竞争的剧烈,想你完全体会到了。最好做

有这么个爸爸太可怕了!这就是过去《傅雷家书》中傅雷给读者的印象,因为当年选编《傅雷家书》的时候,主要是选思想性强、艺术性强的东西,很多体现生活细节、人心的文字没有收入。这次新版家书由于发表了傅聪的信,大家才可以发现傅雷对儿子是严肃而不失亲切的。举个例子,1955 年傅聪比赛之后没有给父亲回信,傅雷连续写了几封信批评傅聪,显得很严苛。最后傅聪给他回了一封信,一一回答了他父亲的问题。因为傅聪的脾气,他当时想放弃比赛,他感觉到了压力,他觉得比赛并不是提高钢琴艺术的手段。这里就可以看出傅聪理解父亲,但是父亲的严厉责问并不影响他大胆地表达自己的意见。

可以说,新版《傅雷家书》更加贴近普通家庭,也更加贴近学生和 家长,它告诉读者,傅雷夫妇是很平凡的夫妇,也是很伟大的父母。

个国际奖项。傅聪留在波兰学习,碰到了很多问题,恋爱的问题、心情低落问题等等。傅雷和太太就不停地给他写信,教育他、鼓励他。

书信里面有很多教育孩子的地方,比如说到了人家家里脱衣服,大衣脱了之后一定要把围巾也脱掉,说话的时候手不能放在裤袋里,很多很多,包括怎么吃东西,怎么跟人说话,都一步步教育。

读这本书,可以看到一代人才是如何被培养的,所以值得一直读下去。

事要有计划,至少一个季度事先要有打算,定下的程序非万不得已切勿临时打乱。”这是傅雷对儿子说的话,放在今天也完全可以适用,我们今天的社会不也是竞争非常激烈,压力非常大吗?你应该冷静、理智地面对,要学会如何安排。

另外傅雷谈到,“你谈到中华民族能‘化’的特点,以及其他关于艺术方面的感想,我都彻底明白,那也是我的想法。多少年来常对妈妈说:越研究西方文化,越感到中国文化之美,而且更适合我的个性。”傅雷对中国文化的认识在短短几句话里面就表达得很充分,所以无论是家长还是青年学生,都能从这本书里获得启发,获得教育。50 年后的今天出版纪念版,不仅是对傅雷先生最好的纪念,也是对那个年代强烈的反思。

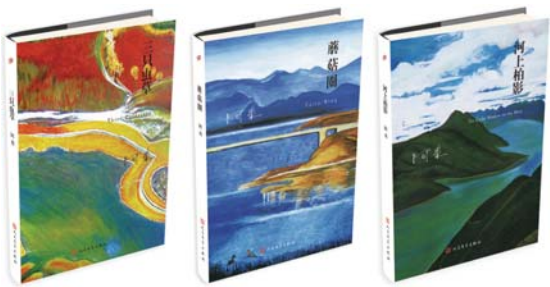
## 重读《傅雷家书》,感受家书的温情与厚重

### 《傅雷家书》出版三十五周年

- ☐出品：副刊编辑中心
- ☐设计：壹纸工作室
- ☐本版编辑：曲鹏
- ☐美编：牛长婧

2014 年完成了讲述政治角力、尔虞我诈的历史非虚构作品《瞻对》之后,作家阿来决定调整一下,自己开车离开城市,进入森林高山雪原,深入自然的怀抱中。在路上,他经常会遇到卖虫草的小孩,便萌发了写写“没有充分参与到竞争社会当中来的‘自然之子’”的故事,于是,就有了阿来的“山珍三部曲”《三只虫草》《蘑菇圈》《河上柏影》(人民文学出版社)。

## 阿来：我更愿意写出人性的温暖



### 告别厚重,尝试轻松写作

与非虚构名作《瞻对》严肃沉重的笔调不同,“山珍三部曲”系列小说呈现出轻盈、透明的行文风格和文本气质。之前的历史题材写作,太多涉及了人性的诡谲、历史的沉重,如果一直面对这样的题材,阿来担心自己变成一个黑暗的人,甚至担心有可能得抑郁症,对世界感到绝望。为了让自己变得清新、开朗、明亮起来,行走高原的阿来想到写一个单纯、简单、好玩的故事,“作家最好的调整方式,就是用写作本身来调整”。

虽然主题为“自然文学”,但阿来提醒自己不要写成奇异的乡土志,不要因为所涉之物是珍贵的食材而写成舌尖上的什么,从而把自己变成一个“味觉发达,且找得到一组别致词汇来形容这些味觉的风雅吃货”。他在序言中写道:“我相信,文学更重要之点在人生况味,在人性的晦暗或明亮,在多变的尘世带给我们的强烈命运之感,在生命的坚韧与情感的深厚。我愿意写出生命所经历的磨难、罪过、悲苦,但我更愿意写出经历过这一切后,人性的温暖。”三部曲讲述了小人物与风物生灵互相依偎的生命故事。《三只虫草》中纯真、聪明的藏族小学生桑吉,《蘑菇圈》中一生守护山中生生不息的蘑菇圈的藏族女人斯炯,《河上柏影》中视五棵柏树为精神依靠、心灵纯净善良的藏族母亲依娜,沉默寡言、勤恳辛劳的木匠父亲,皆令人动容,闪耀着荡涤灵魂的人格魅力和人性光辉。

写作的第一篇《三只虫草》中,藏族男孩桑吉身上揣着三根虫草,不断地跟不同人发生种种关系,被别人算计、调侃、轻蔑,但是他用特别天真、特别单纯的方式,避开种种风险。完稿后,阿来很高兴自己没有失去那种力量——相信人性永远向着美好、文明一面发展,“我们自己都对这样的力量表示怀疑的时候,我们写出来的东西一定是假大空的东西,写完以后,桑吉居然没有迷失自己幼小的心灵,这是写小说的自觉、自信,我倒觉得我自己身上还有一种干净的东西,在文学中相信信仰的力量”。

### 过于膨胀的欲望损毁了自然

阿来曾多次提到过对梭罗《种子的信仰》、蕾切尔·卡逊《寂静的春天》、约翰·缪尔《夏日走过山间》等自然文学作品的喜爱,这些作者观察自然与荒野,追踪动植物的生命轨迹,改变了人们对于自然界的态度,他们同时也是环保主义思想先驱,最早促成国家公园和自然保护区的建立。当中国面临着日益恶化的环境,人们要认识所处的自然,已经是个非常迫切的问题。阿来认为做文学的人有责任进行这样的书写,“我以为只写写虫草就完了,紧接着又写了两本书,都跟自然有关,与人过于膨胀的欲望、损毁了的自然有关,这是三本书的主题”。

三部曲里涉及三种青藏高原的物产——虫草、蘑菇(松茸)和岷江柏,它们稀有、昂贵,受人追捧,阿来关注的却是,“我们为何会是一个吃货的国度,在畸形的消费社会里沉溺于感官欲望?挖掘虫草,草皮上的伤疤会慢慢溃烂;蘑菇完全都采光,就再也没有了;制作佛珠手串,柏树因为信佛的欲望被砍光”。阿来从中看到了商业逻辑的强势对传统生活、自然界带来的巨大影响,“这三种物品,都是稀缺的,被商业市场疯狂追踪的。比如说,今天走到一个人家,你看有张桌子,不是桌子是怎么样的,是说这张桌子是什么木头,我有个柜子,这个柜子是什么木头。当成功的人、有钱人消费这些木头,其实意味着野外稀缺的资源在大面积消失。而这种商业的需求,逐利的冲动,影响到当地的居民,带给他们心态和生活方式的变化。我想表达一下这种变化以及我的一些思考。”